

# YIC NEWS

YOKKAICHI INTERNATIONAL CENTER



四日市国際交流センターホームページ <https://yokkaichi-shinko.com/yic/>



Facebook 四日市国際交流センター 検索



## DVD視聴による

# 日本語学習支援 ボランティア養成講座

四日市国際交流センター（YIC）では、市内在住の外国人市民と共生社会を築くために市民ボランティアによる日本語学習支援（通称：日本語サークル）を毎日開催しています。今回、日本語を教えた経験の無い方を対象にした「日本語学習支援ボランティア養成講座」を映像化（DVD）しました。外国人に日本語支援をする際に知っておいた方がよい心構えや活動のポイントをDVDを視聴しながら学んでいただき、YICボランティアにご登録いただきます。

普段何気なく使っている日本語を見直し、ボランティア活動をはじめてみませんか？

【講師】 水谷 修三先生 ・ 前田 恵里先生（YIC日本語サークルボランティア・日本語教師養成講座修了者）

【対象】 日本語を教えた経験がなく、四日市国際交流センターでボランティアとして活動を希望される方

【受講料】 1,000円（DVDレンタル代・テキスト代）

※DVDのレンタルは2週間です。返却時に講師の指導現場を見学していただきます。

## YICオンラインイベント③

# Zoomで日本文化探訪 尺八（しゃくはち）

にほん もっかんがっき しゃくはち にほん しぜん ふうど はぐく ぶんか ねいろ しゃくはち  
日本の木管楽器である「尺八」。日本の自然や風土に育まれた深い音色の尺八  
ほんかくてき こてん きよく さまざま えんそう  
は、本格的な古典の曲からジャズ・ロック・アニソンまで様々な演奏スタイルや  
がっきよく かくち せつきょくてき えんそうかつどう しゃくはちそうしや たけうちひろし  
楽曲にあります。各地で積極的な演奏活動をしている尺八奏者の竹内洋司さんを  
こうし むか しゃくはち みりよく しょうかい  
講師に迎え、尺八の魅力をオンラインで紹介していただきます。



11月1日（日） 10:00～11:10 ●参加費：無料 ●定員：30名（先着順）

### 【申込方法】 両公演

・YICへ「お名前」「Zoomアカウント名」を記入しメール（[yic@yokkaichi-shinko.com](mailto:yic@yokkaichi-shinko.com)）をお送りください。

### 【注意事項】

※各公演

- ・参加される方は、事前にZoomアプリをダウンロードをして、アカウントをお作りください。 <https://zoom.us/>
- ・開始時刻の1時間前までに当センターよりメールにてミーティングURL・パスワードをご案内します。メールが受け取れるよう受信設定を予めご確認ください。お申込時のお名前やZoomアカウント名が異なる場合、入室することが出来ませんのでご注意ください。
- ・イベントのスムーズな進行を実現するため、マイクはご入室時に予めミュート設定とさせていただきます。
- ・インターネットを利用したイベントとなりますので、お客様のご利用状況やネットワークの混雑状況などによっては視聴品質に影響がでる可能性があります。こちらに関して保証は致しかねますのでご了承ください。
- ・公序良俗に反する言動や講師への誹謗中傷など配信を妨害する行為が見受けられた場合は、強制退出させていただきます場合があります。



## 11月のラウンジ展示

# 李佳芬「似顔絵作品展」

11月のラウンジ展示は、日本語サークルで日本語学習をされています李佳芬さんの「似顔絵作品展」です。一般人から芸能人まで繊細なタッチで描かれた作品の数々をご覧ください。



11月の開館日						
日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					



公益財団法人 四日市市文化まちづくり財団 国際交流グループ

11月14日（土）臨時休館

みなさんこんにちは！あつという間に秋になり、気温差が激しい日々が続きますね。

DVDによる日本語学習支援ボランティア養成講座をたくさんの方々に受けていただき、9月はなんと11名の方がボランティアにご登録いただきました。新型コロナウイルスの影響により先生を待っている学習者がいないため、すぐに活動していただけない状況ですがご活躍していただけることを楽しみにしています。



ハッシーの「日本語豆知識」豆知識

★★★ 国語教育と日本語教育の違いって？ パート2★★★

さて、前回シリーズを通して「国語教育」と「日本語教育」の違いを説明させていただくと書かせてもらいました。

動詞は3つのグループに分かれていますよとお話しましたが、今回は【動詞の活用】についてお話をさせていただきます！

みなさんも学校で英語を勉強した際、「現在形」だけでなく「過去形」や「過去分詞」を勉強したかと思います。日本語を話す上でも「文型によって動詞がどう変化するか」ということはとても大事なことです。

まずは基本的なこの4つの形を覚えてもらいましょう。

グループⅡは語幹は変わらず、ます形ならば「ます」をつける、ない形ならば「ない」をつける、とお伝えしていただくといいかと思うのですが、問題はグループⅠ！書かない、書くます、書きた…とは言いませんよね。

「あいうえお表」を使って形によって変化しますよ、とお話していただくといいかもしれません。

※「書けば」と「書こう」は次回に！

	書く(グループⅠ)	食べる(グループⅡ)	来る(グループⅢ)
語幹	kak-	tbe-	ku-
辞書形	書く	食べる	くる
ます形	書きます	食べます	きます
ない形	書かない	食べない	こない
た形	書いた	食べた	きた

あ	kak-anai	
い	kak-imasu	kai-ta
う	kak-u	
え	kak-eba	
お	kak-oo	

さんじょかいいんぼしゅう  
賛助会員募集

YICでは年間を通じて、様々な国際交流イベントや講座を行っています。YICの活動にご支援いただきます令和2年度の賛助会員を募集しています。

- 個人会員（3,000円/1年）
- 団体会員（10,000円/1年）

賛助会員広告

コロナになんかに負けないよん！  
**四日市観光協会**  
TEL: 059-357-0381  
<https://kanko-yokakichi.com>

がいこくじん ぎょうせいしよしむりょうそうだんかい  
外国人のための行政書士無料相談会

11月15日(日) 13:00~16:00

在留資格、帰化、離婚などの行政手続きの相談に対応します。  
※電話・Skype・Zoomを使っでの相談も受け付けます。

- 参加料：無料 ●定員：5名（前日までにご予約ください）

オンラインイベント  
日本文化探訪  
10月4日、Zoomソフトを使って日本文化探訪第2弾「箏」を開催しました。講師に生田流箏曲麗明社・大師範の麗明智翔さんを迎え、楽器の種類・歴史の紹介と演奏を披露していただきました。参加者からは「お琴とお箏の違いや調弦の大変さなどがよくわかりました」と感想が寄せられました。終了後、日本語サークルに来ていた皆さんの前で生演奏していただきました。

◆令和2年度賛助会員（団体会員）様 順不同・敬称略

アイトム建設株式会社/五十鈴電業株式会社  
四日市港振興会/四日市観光協会/釜屋株式会社  
日中友好協会四日市支部/株式会社シー・ティー・ワイ  
四日市みなとライオンズクラブ/四日市商工会議所

編集後記

DVD視聴によるボランティア養成講座や台風災害に備える取り組みなどが地元新聞で紹介されました。YICの活動を幅広く知っていただき、県内各地からお問い合わせをいただきました(吉)

よっかいちこくさいこうりゅうせんたー  
四日市国際交流センター

〒510-8601 四日市市諏訪町1-5  
よっかいちしやくしよきたかん かい  
四日市市役所北館5階

【Tel】059-353-9955・090-6572-9440

【Fax】059-355-5931

【Email】yic@yokkaichi-shinko.com

【開館】9:00~17:00

【休館】月曜日・祝日・年末年始

